



H. Moser & Cie.
VERY RARE

H. Moser & Cie.

Garantiee/Service

Garantie / Service

保証 / サービス

质保 / 保养

—

Index

4 International Guarantee

English

5 Internationale Garantie

Deutsch

6 Limited Warranty

English (USA / Canada)

8 国際保証書

日本語

9 国际保修

中文(简体)

10. Addresses and Services

Adressen und Servicestellen

住所およびサービス

H. Moser & Cie.地址和服务中心

International Guarantee

The International Guarantee from H. Moser & Cie. is valid for watches sold throughout the world by our authorised retailers. It is not valid for the United States of America and for Canada. For these countries, see the Limited Warranty (USA/Canada).

All H. Moser & Cie. watches are being manufactured according to strict quality standards with the greatest of care by highly qualified watchmakers. Nevertheless, should one of our watches prove defective, please contact one of the Service Centers authorized by H. Moser & Cie. (see also h-moser.com) or the information center (see address at the end of this publication). Only these firms are authorized to provide guarantee services as defined in this International Guarantee.

We guarantee our products against material and manufacturing faults for a period of **two years** from the date of purchase. After the two year period, repairs will be subject to a service charge.

Guarantee services can only be provided on presentation of the guarantee card, which must be properly completed, marked with the date of purchase, and stamped and signed by an H. Moser & Cie. authorised retailer.

This warranty does **not cover**:

1. Defects and damages due to loss, theft, fire or water
2. Defects and damages resulting from deliberate misuse or negligence, or from an accident
3. Defects and damages caused by improper use (knocks, dents, crushing, etc.), alteration, dismantling or repair by anyone other than an H. Moser & Cie. Service Center, or by the use of components other than those recommended by H. Moser & Cie.
4. Defects and damages due to normal wear and tear
5. Watches with the serial number removed from the movement or from the case

For the International Guarantee to remain valid, any work on the watch may only be undertaken by one of the H. Moser & Cie. Service Centres. This H. Moser & Cie. International Guarantee gives you specific rights, whilst you may also have other rights which vary from one Country to another.

Repair Guarantee

We guarantee the spare parts which have been replaced by one of the H. Moser & Cie. Service Centers for **two years** from the date of the return of the repaired watch.

Defects or damage excluded from International Guarantee, as also in the Limited Warranty for the United States of America and Canada are likewise not covered by this repair guarantee.

Durable H. Moser & Cie. Watches

To ensure that the high performance expected of your H. Moser & Cie. watch is maintained over decades, like any precision instrument, it requires a minimum of care.

You should therefore have your H. Moser & Cie. watch cleaned and oiled **every four to five years** by an official H. Moser & Cie. Service Centre (see h-moser.com). If there is no H. Moser & Cie. Service Centre in your country, please contact the information center (see address at the end of this publication).

We keep spare parts in stock for many years and can therefore guarantee repairs well into the future for the watches of the modern era of the Company. This promise extends to every H. Moser & Cie. watch of the modern era of the Company because we are particularly proud of the durability of our products.



Internationale Garantie

Die internationale Garantie von H. Moser & Cie. gilt für Uhren, die weltweit durch von uns autorisierte Händler verkauft werden. Sie gilt nicht für die Vereinigten Staaten von Amerika und Kanada. Für diese Länder siehe Limited Warranty (USA/Canada).

Die Uhren von H. Moser & Cie. werden nach strengen Qualitätsnormen mit grösster Sorgfalt von hoch qualifizierten Uhrmachern gefertigt. Sollte eine dieser Uhren dennoch einen Mangel aufweisen, wenden Sie sich bitte an eine der von H. Moser & Cie. autorisierten Servicestellen (siehe unter h-moser.com) oder an die Kontaktadresse am Ende dieser Publikation. Nur diese sind berechtigt, Garantieleistungen gemäss dieser Garantie zu erbringen.

Wir gewähren für unsere Produkte **zwei Jahre** Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler. Nach Ablauf dieser Frist müssen im Reparaturfall Kosten berechnet werden.

Garantieleistungen können nur bei Vorlage der Garantiekarte, die ordnungsgemäss ausgefüllt, mit Kaufdatum versehen und von einem autorisierten H. Moser & Cie. Händler gestempelt und unterschrieben ist, in Anspruch genommen werden.

Von dieser Garantie **ausgeschlossen** sind:

1. Mängel oder Schäden infolge Verlust, Diebstahl, Feuer oder Wasser
2. Mängel oder Schäden, die absichtlich, durch Fehlmanipulation, durch Fahrlässigkeit oder Unfall verursacht wurden
3. Mängel oder Schäden, die durch unsachgemässen Gebrauch (Schlag, Stoss, Zertrümmerung etc.), durch Fremdeingriffe (Eingriffe durch nicht von H. Moser & Cie. autorisierte Servicestellen) oder durch die Verwendung von anderen als von H. Moser & Cie. empfohlenen Bauteilen verursacht wurden.
4. Folgen der normalen Abnutzung und Alterung
5. Uhren mit entfernter Seriennummer auf Werk oder Gehäuse

Nur von H. Moser & Cie. autorisierte Servicestellen dürfen Eingriffe und Reparaturen an unseren Uhren vornehmen, ansonsten erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Diese Internationale Garantie gibt Ihnen besondere Rechte, daneben können Sie auch andere Rechte haben, die von Land zu Land variieren.

Reparaturgarantie

Für die von einer durch H. Moser & Cie. autorisierten Servicestelle während einer Reparatur ersetzten Teile gewähren wir ebenfalls eine Garantie von zwei Jahren ab Rückgabe der reparierten Uhr.

Mängel oder Schäden, wie sie in der Internationalen Garantie und in der Limited Warranty für die Vereinigten Staaten von Amerika und Kanada ausgeschlossen sind, werden von dieser Reparaturgarantie nicht gedeckt.

Langlebige H. Moser & Cie. Uhren

Damit Ihre H. Moser & Cie. Uhr auch nach Jahrzehnten die von ihr erwartete Präzision erfüllt, braucht diese, wie jeder feine Mechanismus, ein Minimum an Pflege. Lassen Sie deshalb Ihre H. Moser & Cie. Uhr zirka **alle vier bis fünf Jahre** bei einer von H. Moser & Cie. autorisierten Servicestelle (siehe unter h-moser.com) reinigen und ölen. Falls sich in Ihrem Land keine von H. Moser & Cie. autorisierte Servicestelle befindet, wenden Sie sich bitte an die Kontaktadresse am Ende dieser Publikation.

Für jedes Uhrwerk halten wir viele Jahre lang die notwendigen Ersatzteile bereit und können somit die Reparaturen über Jahre hinweg sicherstellen. Dieses Versprechen gilt für jede H. Moser & Cie. Uhr der Neuzeit, denn die Langlebigkeit unserer Produkte ist uns ein besonderes Anliegen.

Limited Warranty (USA / Canada)

The following only applies to watches sold or presented for warranty service in the United States of America and Canada.

All H. Moser & Cie. watches are being manufactured according to strict quality standards with the greatest of care by highly qualified watchmakers. Nevertheless, should one of our watches prove defective, please contact one of the Service Centers authorized by H. Moser & Cie. (see also h-moser.com) or the information center (see address at the end of this publication). Only these firms are authorized to provide guarantee services as defined in this Limited Warranty.

We guarantee our product against all material and manufacturing defects for **two years** after the date of purchase. We will repair or replace any defective watch or watch part free of charge, however, subject to the right to charge for shipping costs. After the two year period, repairs will be subject to a service charge.

To benefit from this Limited Warranty, you will be required to present the guarantee card, completed, dated, stamped and signed by an authorized H. Moser & Cie. retailer.

Except to the extent prohibited by applicable law, this Limited Warranty shall be the exclusive manufacturer warranty. Neither this Limited Warranty nor any other warranty, whether express or implied, including but not limited to, any implied warranty of merchantability or of fitness for any particular purpose, shall extend beyond the period of twenty-four months from the date of purchase.

The liability of H. Moser & Cie. is limited solely and exclusively to repair or replacement as stated herein. H. Moser & Cie. shall not be liable, by virtue of this Limited Warranty or otherwise, for any loss or damage arising out of the use of or inability to use this watch or for any incidental or consequential damages relating in any way to this watch.

Some states, provinces or territories do not allow time limitations on an implied warranty or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty does **not cover**:

1. Defects and damages due to loss, theft, fire or water
2. Defects and damages resulting from deliberate misuse or negligence, or from an accident
3. Defects and damages caused by improper use (knocks, dents, crushing, etc.), alteration, dismantling or repair by anyone other than an H. Moser & Cie. Service Center, or by the use of components other than those recommended by H. Moser & Cie.
4. Defects and damages due to normal wear and tear and aging
5. Watches with the serial number removed from the movement or from the case

For the warranty to remain valid, any work on the watch may only be undertaken by one of the H. Moser & Cie. Service Centers.

This H. Moser & Cie. Limited Warranty gives you specific rights, whilst you may also have other rights which vary from one state, province or territory to another.

Repair Guarantee

We guarantee the spare parts which have been replaced by one of the H. Moser & Cie. Service Centers for **two years** after the date of the return of the repaired watch. Defects and damages excluded from the H. Moser & Cie. International Guarantee or from the H. Moser & Cie. Limited Warranty for the United States of America and Canada are also excluded from this repair guarantee.



Durable H. Moser & Cie. Watches

To ensure that the high performance expected of your H. Moser & Cie. watch is maintained over decades, like any precision instrument, it requires a minimum of care.

You should therefore have your H. Moser & Cie. watch cleaned and oiled **every four to five years** by an official H. Moser & Cie. Service Centre (see h-moser.com).

If there is no H. Moser & Cie. Service Centre in your country, please contact the information center (see address at the end of this publication)

We keep spare parts in stock for many years and can therefore guarantee repairs over a very long time for our watches of the modern era of the Company. This promise extends to every H. Moser & Cie. watch of the modern era of the Company because we are particularly proud of the durability of our products.

国際保証

H. Moser & Cie. の国際保証は、正規販売店を通して世界中 で販売されるウォッチを対象といたします。ただし、米国 とカナダは除きます。米国およびカナダについては、限定 保証 (米国／カナダ) をご覧ください。

H. Moser & Cie. のすべてのウォッチは、厳格な品質基準に従って優れた技能を持つ時計師が細心の注意を払って製造 しておりますが、万一、不具合が生じた場合は、最寄りの 認定サービスセンター (h-moser.com を参照) またはイン フォメーションセンター (本書末尾に住所記載) にお問い合わせください。これらのセンターでは、本国際保証書に 定められた保証サービスのみを提供するものとします。

H. Moser & Cie. は、ご購入日から **2 年間**の製品に関する材 質上および製造上の欠陥について保証いたします。保証期 間の 2 年を過ぎた後の修理については、有償となります。

保証サービスをお受けになるには、必要事項およびご購入 日が記載され、H. Moser & Cie. 正規販売店印を押した保証 カードのご提示が必要です。

次の場合は、本保証の対象から**除外**されます。

1. 紛失、盗難、火災、水害による故障および損傷
2. 故意による誤用もしくは不注意、または偶発的な事故による故障または損傷
3. 不適切な使用 (ぶつける、衝撃を与える、無理な力を加えるなど)、改造、H. Moser & Cie. サービスセンター以外による分解もしくは修理、または H. Moser & Cie. が 推奨する部品以外を使用したことによる故障および損傷
4. 通常の使用における摩耗による故障および損傷
5. ムーブメントまたはケースからシリアルナンバーが消されたウォッチ

本国際保証は、ウォッチに対して、H. Moser & Cie. サービスセンター以外による修理その他の作業が加えられていない場合に限り有効です。

本H. Moser & Cie. 国際保証は、お客様に対して特定の権利を付与するものですが、国によってはその内容が異なる場合があります。

修理に関する保証

H. Moser & Cie. サービスセンターで交換したスベアパーツについては、修理済みウォッチの受領日から **2 年間**保証いたします。

本国際保証、および米国とカナダにおける限定保証から除 外される故障または損傷は、この故障に関する保証からも 同様に除外するものとします。

耐久性に優れた H. Moser & Cie. ウォッチ

H. Moser & Cie. のウォッチが持つ優れた性能を長期にわた っても保つには、ほかのあらゆる精密機械と同じく、最低 限のお手入れが必要です。

そのため、H. Moser & Cie. ウォッチについては、**4 年から5年ごとに**正規のH. Moser & Cie. サービスセンター (h-moser.com を参照) に分解掃除と注油をご依頼ください。お住まいの国に H. Moser & Cie. サービスセンターがない場合は、インフォメーションセンター (本書末尾に住所 記載) にお問い合わせください。

現行の製品であれば、長期間スベアパーツを在庫として揃 え、将来的な修理にも対応いたします。H. Moser & Cie. では製品の耐久性については非常に自信を持っております。ので、現行のすべての製品に関してこのような体制が整っています。



全球联保

H. Moser & Cie.旗下的全球联保为经我们授权的零售商销往世界各地的腕表提供保养服务。美国和加拿大除外。美加两国，请参见有限质保条款（美国/加拿大）。

所有H. Moser & Cie.腕表均根据严格的质量标准进行自主设计和开发，并由工艺精湛的制表大师们精心制作而成。尽管如此，绝非每块腕表都十全十美，请随时联系H. Moser & Cie.授权服务中心（同时参见h-moser.com）或信息中心（参见本手册末尾的地址）。只有这些机构提供的质保服务才符合全球联保的规定。

我们为产品在材料和制造方面的瑕疵提供质保，为期**2年**，从购买之日起开始计算。**2年**质保期后，所有维修将收取服务费。

质保服务均需出示质保卡，因此请正确填写，注明购买日期，并由H. Moser & Cie.授权零售商签字盖章。

本质保条款**不包括**以下情况：

1. 由于遗失、失窃、火灾或水灾造成的缺陷和损坏
2. 由于蓄意误用、疏忽或意外而造成的缺陷和损坏
3. 由于不当使用（敲打、凹陷、压碎等）或由H. Moser & Cie.以外的服务中心改装、拆解或修理而造成的缺陷和损坏，或由于使用非H. Moser & Cie.所推荐的部件而造成的缺陷和损坏。
4. 由于正常磨损而形成的缺陷和损坏
5. 移除腕表机芯或表壳的序列号

为使全球联保保持有效，所有与腕表有关的操作只能在H. Moser & Cie.旗下的服务中心进行。

H. Moser & Cie.全球联保赋予您特定的权利，您也可能获得其他权利，具体情况视不同国家而定。

维修质保

我们为H. Moser & Cie.旗下的服务中心所更换的零配件提供**2年**质保，从腕表维修返还之日起开始计算。

不在全球联保保修范围内的缺陷或者损坏以及美国和加拿大的有限质保均不涵盖在本维修质保内。

动力持久的H. Moser&Cie.腕表

像其他精密仪器一样，H. Moser & Cie.腕表也需要细致入微的维护，才能在数十年内保持高性能。

因此，**每4到5年**，需要由正规的H. Moser & Cie.服务中心（参见h-moser.com）对H. Moser & Cie.腕表进行清洁、上油。如果贵国没有H. Moser & Cie.服务中心，请联系信息中心（参见本手册末尾的地址）。

我们会保存零部件数年，以便今后为公司的现代腕表提供良好的维修质保。我们的承诺涵盖所有的H. Moser & Cie.现代腕表，因为我们所生产的腕表无不经久耐用，我们对此信心十足。

Addresses and Service Points

Addresses and Service Points

The number of authorised service points and contact addresses for the H. Moser & Cie. brand is being increased continuously in line with our expanding customer service. A current, updated list of service points and concessionaires in your immediate area can be requested directly from the following address.

H. Moser & Cie.

Moser Schaffhausen AG
Rundbuckstrasse 10
CH-8212 Neuhausen am Rheinfall
T +41 52 674 00 50
F +41 52 674 00 55
info@h-moser.com
h-moser.com

Adressen und Servicestellen

Die Anzahl der autorisierten Servicestellen und Kontaktadressen für die Marke H. Moser & Cie. wird im Sinne einer laufend erweiterten Kundenbetreuung ständig ergänzt. Bitte fordern Sie deshalb die jeweils aktualisierte Liste der in Ihrer direkten Umgebung befindlichen Servicestellen und Konzessionäre direkt unter der folgenden Adresse an.

Corresponding information is also available on the Internet
h-moser.com

Selbstverständlich erhalten Sie auch im Internet die entsprechenden Informationen unter der Adresse:
h-moser.com

の住所およびサービス拠点

H. Moser & Cie. では、カスタマーサービスの拡充に合わせ て、認定サービス拠点も随時数を増やしております。
お近くのサービス拠点および販売店の最新リストについて は、次の問い合わせ先に直接ご請求ください。

この情報は、公式サイト h-moser.com からご覧いただけます。

相关信息亦可在网上查询
h-moser.com

地址和服务中心

H. Moser & Cie.的授权服务中心和联系地址的数量正随着客户保养需求的扩大而不断增多。
您所在区域附近现存的最新服务地点和特许经营处可直接从下列地址获悉。





H. Moser & Cie.
VERY RARE